

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vor Beginn der Montage sicherstellen, dass die Tragfähigkeit der Holzbalken und Unterkonstruktionen ausreicht.	Before starting installation make sure that the load bearing capacity of the wooden beams and substructures is sufficient.	Avant de commencer l'installation assurez-vous que la capacité portante des poutres en bois et des supports est suffisante.	Prima di iniziare l'installazione verificare che la capacità portante delle travi in legno e delle strutture di supporto sia sufficiente.	Controleer voor installatie of de draagkracht van de houten balken en onderconstructies voldoende is.	Antes de la instalación asegúrese que la capacidad de carga de las vigas de madera y soportes es suficiente.	Před zahájením montáže se přesvědčte zda nosnost dřevěných trámů a konstrukce je dostatečná.	Prije početka montaže provjerite je li nosivost drvenih greda i podkonstrukcija dovoljna.	Pred začetkom montaže se prepričajte da je nosilnost lesenih nosilcev in podkonstrukcij zadostna.	A beszerelés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a faszerkezetek és az alépítmények teherbírása elegendő.
Kinder und unbefugte Personen während der Montage vom Arbeitsbereich fernhalten.	Keep children and unauthorized persons away from the work area during installation.	Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de la zone de travail pendant l'installation.	Tenere bambini e persone non autorizzate lontane dall'area di lavoro durante il montaggio.	Houd kinderen en onbevoegden tijdens de montage uit de buurt van de werkplek.	Mantenga a los niños y personas no autorizadas alejados de la zona de trabajo durante la instalación.	Během montáže držte děti a nepovolané osoby mimo pracovní prostor.	Držite djecu i neovlaštene osobe podalje od radnog prostora tijekom montaže.	Med montažo imejte otroke in nepooblaščene osebe stran od delovišča.	Tartsa távol a gyerekeket és illetéktelen személyeket a munkaterülettől a szerelés alatt.
Niemals teilweise beschädigte oder verbogene Balkenschuhe verwenden.	Never use partially damaged or bent joist hangers.	N'utilisez jamais des étriers de poutre endommagés ou tordus.	Non usare mai supporti per travi parzialmente danneggiati o piegati.	Gebruik nooit gedeeltelijk beschadigde of verbogen balkdragers.	Nunca utilice soportes de viga dañados o doblados.	Nikdy nepoužívejte částečně poškozené nebo ohnuté nosníky.	Nikada ne koristite djelomično oštećene ili savijene nosače greda.	Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali upognjenih nosilcev.	Soha ne használjon részben sérült vagy meghajlott gerendakonzolokat.
Balkenschuhe und Verbindungsmittel stets nach Herstellerangaben auswählen und montieren.	Always select and install joist hangers and fasteners according to the manufacturer's instructions.	Sélectionnez et installez toujours les étriers de poutre et les fixations selon les instructions du fabricant.	Selezionare e installare sempre staffe e fissaggi seguendo le istruzioni del produttore.	Kies en monteer altijd balkendragers en bevestigingsmiddelen volgens de aanwijzingen van de fabrikant.	Elija e instale siempre los soportes y los elementos de fijación según las indicaciones del fabricante.	Vždy vybírejte a instalujte držáky a spojovací materiál podle pokynů výrobce.	Uvijek birajte i montirajte nosače i pričvršne elemente prema uputama proizvođača.	Tramove in pritrdilne elemente vedno namestite v skladu s specifikacijami proizvajalca.	Mindig a gyártó utasításai szerint válassza ki és szerelje fel a gerendakonzolokat és a rögzítőelemeket.
Prüfen, dass der Balkenschuh vollständig und plan an Untergrund und Balken anliegt, bevor Befestigung erfolgt.	Ensure the joist hanger is laying flat and flush against both the substrate and the beam before fastening.	Assurez-vous que l'étrier de poutre soit bien posé à plat et contre le support et la poutre avant fixation.	Accertarsi che il supporto sia completamente e perfettamente aderente a base e trave prima di fissarlo.	Controleer dat de balkdrager volledig en vlak op zowel ondergrond als balk ligt voordat u deze bevestigt.	Asegúrese de que el soporte de la viga esté completamente y planamente apoyado sobre la base y la viga antes de fijar.	Ověřte že držák trámu úplně a hladce přiléhá k podkladu a trámu ještě před upevněním.	Provjerite da nosač grede u potpunosti i ravno naliježe na podlogu i gredu prije pričvršćivanja.	Preverite da je nosilec pravilno nalegan in poravnan na podlago in nosilec še pred pritrditvijo.	Ügyeljen arra, hogy a gerendakonzol teljesen síkban és szorosan feküdjön fel mind a felületre, mind a gerendára a rögzítés előtt.
Montierte Balkenschuhe und Konstruktion regelmäßig auf festen Sitz, Korrosion und Beschädigungen kontrollieren.	Regularly inspect installed joist hangers and the structure for firm seating, corrosion, and damage.	Vérifiez régulièrement le serrage, la corrosion et l'état des étriers et de la structure.	Controllare regolarmente la tenuta, la corrosione e i danni degli staffaggi e della struttura.	Controleer regelmatig de bevestiging, corrosie en beschadiging van balkendragers en constructie.	Revise periódicamente la fijación, corrosión y daños de los soportes y la estructura.	Pravidelně kontrolujte upevnění držáky a konstrukci na pevnost, korozi a poškození.	Redovito provjeravajte pričvršćenost, koroziju i oštećenja nosača i konstrukcije.	Redno preverjajte pritjenost, korozijo in poškodbe nosilcev in konstrukcije.	A felszerelt gerendakonzolokat és a szerkezetet rendszeresen ellenőrizze a szoros illeszkedés, korrózió és sérülés szempontjából.
Hinweise zur maximalen Belastbarkeit (laut Hersteller) unbedingt beachten und nicht überschreiten.	Always strictly follow the manufacturer's maximum load specifications and never exceed them.	Respectez impérativement les charges maximales du fabricant et ne les dépassez jamais.	Attenersi sempre ai limiti di carico indicati dal produttore e non superarli mai.	Volg altijd strikt de maximale belastingen van de fabrikant en overschrijd deze niet.	Siga siempre estrictamente las indicaciones del fabricante sobre carga máxima y no las supere.	Vždy dodržujte maximální zatížení dle výrobce a nikdy je nepřekračujte.	Uvijek se pridržavajte maksimalnog opterećenja proizvođača i ne prekoračujte ga.	Vedno strogo upoštevajte maksimalno nosilnost proizvajalca in je ne prekoračite.	Mindig szigorúan tartsa be a gyártó által megadott maximális terhelési előírásokat, és soha ne lépje túl azokat.
Montagefläche muss tragfähig, sauber und eben sein.	Mounting surface must be load bearing, clean and even.	La surface de montage doit être porteuse propre et plane.	La superficie di montaggio deve essere portante, pulita e piana.	Montageoppervlak moet draagkrachtig schoon en vlak zijn.	La superficie de montaje debe ser resistente, limpia y nivelada.	Montážní plocha musí být nosná, čistá a rovná.	Podloga za montažu mora biti nosiva čista i ravna.	Montažna površina mora biti nosilna, čista in ravna.	A szerelési felületnek teherbírónak, tisztának és síknak kell lennie.
Bei Unsicherheiten Montage durch qualifiziertes Fachpersonal durchführen lassen.	If unsure, have the installation done by qualified professionals.	En cas de doute faites effectuer l'installation par un professionnel qualifié.	In caso di dubbi rivolgersi a personale qualificato per il montaggio.	Laat montage bij twijfel uitvoeren door gekwalificeerd personeel.	Si tiene dudas haga realizar la instalación por personal cualificado.	Při nejistotě montáž svěřte odborníkům.	U slučaju nesigurnosti prepustite montažu kvalificiranim osobama.	Ob negotovosti naj montažo opravi usposobljeno strokovno osebje.	Kétség esetén bízza a szerelést szakképzett szakemberre.
Während der Montage auf sicheren Stand und festen Halt achten (z. B. auf Leitern, Gerüsten).	Ensure a safe and stable position during installation such as on ladders or scaffolding.	Adoptez une position stable et sûre durant le montage par exemple sur une échelle ou un échafaudage.	Durante il montaggio assicurarsi di avere una posizione stabile e sicura per esempio su scale o ponteggi.	Zorg tijdens de montage voor een stabiele en veilige houding bijvoorbeeld op een ladder of steiger.	Asegúrese de mantener una posición segura y estable durante el montaje por ejemplo en escaleras o andamios.	Při montáži zajistěte bezpečný postoj například na žebříku nebo lešení.	Tijekom montaže osigurajte siguran stav i čvrstu podlogu na primjer na ljestvama ili skeli.	Pri montaži poskrbite za varen in stabilen položaj na primer na lestvi ali odru.	A szerelés során biztosítson stabil és biztonságos testhelyezetet, például létrán vagy állványon dolgozva.